

APPROVAL SHEET.....	i
STATEMENT OF ORIGINALITY.....	ii
ACKNOWLEDGEMENT.....	iii
ABSTRAK.....	iv
ABSTRACT.....	v
TABLE OF CONTENTS.....	vi
TABLE OF FIGURES.....	ix
LIST OF TABLES.....	x
CHAPTER 1: INTRODUCTION.....	1
1.1 Background of Study.....	1
1.2 Objectives of Study.....	4
1.3 Scope of Study.....	4
1.4 Method of Study.....	4
1.4.1 Method of Collecting the Data.....	4
1.4.2 Method of Analyzing the Data.....	5
1.4.3 Method of Presenting the Data.....	6
1.5 Presentation.....	6
CHAPTER 2: PROFILE OF YAYASAN PENDIDIKAN KASIH BARU INTERNASIONAL – LEMBAGA BIMBINGAN BELAJAR “MASTER” (“KASIH BARU” INTERNATIONAL EDUCATION FOUNDATION-“MASTER” TUITION CENTER).....	7
2.1 YPKBI-LBB MASTER and A Brief History of LBB MASTER.....	7
2.2 Vision and Missions of YPKBI.....	8
2.2.1 Vision.....	8
2.2.2 Missions.....	8
2.3 Organizational Structure of YPKBI.....	9
2.4 Main Services of YPKBI-LBB MASTER.....	10
2.4.1 Asrama Daniel Ester Salatiga (ADESA).....	10
2.4.2 HTC (Human Touch Centre).....	11

2.4.3 LBB MASTER.....	11
a. The Subject Taught.....	11
b. The Detailed Prices.....	12
2.5 Activities of YPKBI-LBB MASTER since Pandemic.....	12
2.6 Facilities in The Office of YPKBI.....	14
CHAPTER 3: AN ANALYSIS OF TRANSLATION PROCEDURES APPLIED IN TRANSLATING BIBLICAL POINT SECTION OF CHAPTER 4 OF THE FWIA BUCKET-WORK BOOK.....	
3.1 The Definition and Fields of Translation.....	17
3.2 The Characteristic of Good Translation.....	17
3.3 Responsibilities of A Good Translator.....	18
3.4 FWIA BUCKET-WORK Book.....	19
3.5 Translation Procedures.....	19
3.6 The Translation Procedures Used in Translating Research Object.....	21
3.6.1 Literal Translation.....	21
3.6.2 Modulation.....	22
3.6.3 Adaptation.....	23
3.6.4 Reduction.....	23
3.6.5 Transposition.....	24
3.6.6 Calque.....	25
3.7 The Result of Research on Translation Procedures.....	26
3.7.1 Literal Translation.....	27
3.7.2 Modulation.....	28
3.7.3 Adaptation.....	30
3.7.4 Reduction.....	33
3.7.5 Transposition.....	34
3.7.6 Calque.....	35
3.8 Benefits of Translation Procedures.....	35
CHAPTER 4: CONCLUSION.....	36
4.1 Conclusion.....	36
4.2 Recommendations.....	37
WORKS CITED.....	39
APPENDICES.....	41
Appendix 1. List of Informants.....	41



UNIVERSITAS
GADJAH MADA

**AN ANALYSIS OF TRANSLATION PROCEDURES APPLIED IN TRANSLATING BIBLICAL POINT
SECTION OF CHAPTER 4 OF
THE FWIA BUCKET-WORK BOOK**

GABRIELLA CHRISTY A, Agnes Siwi Purwaning T., S.Pd., M.Hum.

Universitas Gadjah Mada, 2021 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

Appendix 2. List of Interview Question.....	42
Appendix 3. Internship Photos.....	43
Appendix 4. Logbook.....	44
Appendix 5. Curriculum Vitae.....	51